



GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM HOLY VIETNAMESE MARTYRS CATHOLIC CHURCH

1107 E. Yager Lane, Austin TX 78753

Phone: (512) 834-8483

www.hvmcc.org

Monday-Thursday 10:00 am – 5:00 pm

Friday 12:00 pm – 2:00 pm

CHÚA NHẬT XX THƯỜNG NIÊN - NĂM A
20TH SUNDAY IN ORDINARY TIME - YEAR A

Ngày 16 Tháng 8 Năm 2026

Lm Chánh Xứ/**Pastor** Giuse Phạm Lê-Minh (512)834-8483
Phó Tế/**Deacon** Giuse Mai Thế Hòa (512)785-4488
Phó Tế/**Deacon** Giuse Nguyễn Duy Giáo (512)659-5962
Phó Tế/**Deacon** Đominicô Hoàng Bình Hải (512)773-9658
Sr/**Sister** Ane Monica Nguyễn (512)736-7463

Chương Trình Phụng Vụ

THÁNH LỄ/MASS

Thứ Hai - Thứ Năm/Weekdays 7:00 pm
Thứ Sáu/Friday 6:30 pm
Thứ Bảy/Saturday 7:00 pm
Chúa Nhật/Sunday 8am, 10am (Việt), 12:00pm Eng

GIẢI TỘI/RECONCILIATION

Thứ Hai - Thứ Bảy: Trước Lễ hoặc bất cứ lúc nào,
xin hẹn trước) (anytime, by appointment only)

RỬA TỘI/BAPTISM

Chúa Nhật thứ ba mỗi tháng sau Lễ 12:00 pm
Third Sunday of the month after 12:00 pm Mass.

XỨC DẦU/ANNOINTING OF THE SICK

CHẦU THÁNH THỂ/ADORATION

Thứ Sáu/every Friday - Chapel
Chầu Thánh Thể/**Community** 9 am – 10 am
Chầu Thánh Thể/**Silent** 10 am – 5:45 pm
Ơn Thiên Triệu/**Vocation** 5:45 pm – 6:15 pm

Thứ Sáu đầu tháng/every 1st Friday - Church

Chầu Thánh Thể/**Community** 7:45 pm
Thứ Bảy đầu tháng/every 1st Saturday
Chầu Thánh Thể /**Community** 7:45 pm

HÔN PHỐI/MARRIAGE

Xin liên lạc với Văn Phòng trước 6 tháng
Contact the Office 6 months before the wedding.

Xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ / Contact the Office

CHÚA NHẬT XX THƯỜNG NIÊN - NĂM A

--- LỊCH PHỤNG VỤ ---

Chúa Nhật XX Thường Niên

Is 56:1, 6-7/Rom 11:13-15, 29-32/Mt 15:21-28

Thứ Hai: Ez 24:15-23/Mt 19:16-22

Thứ Ba: Ez 28:1-10/Mt 19:23-30

Thứ Tư: Ez 34:1-11/Mt 20:1-16

Thứ Năm: Ez 36:23-28/Mt 22:1-14

Thứ Sáu: Ez 37:1-14/Mt 22:34-40

Thứ Bảy: Ez 43:1-7ab/Mt 23:1-12

Chúa Nhật XXI Thường Niên

Is 22:19-23/Rom 11:33-36/Mt 16:13-20



SUY NIỆM

Một người mẹ có đứa con gái bị quỷ ám. Bà là dân ngoại, còn Đức Giêsu là người Do Thái. Ít khi Ngài đến vùng đất quê hương của bà. Không rõ nhờ đâu mà bà biết được Đức Giêsu. Khi thấy Ngài, bà tin rằng cơ may đã đến, con bà hoàn toàn có hy vọng khỏi bệnh. Đức Giêsu khen bà là người có lòng tin lớn lao.

Khi đọc lại đoạn Tin Mừng trên, chúng ta thấy điều đó. Lòng tin lớn lao biết kiên trì khi Chúa thinh lặng. Bà xin Ngài nhìn đến nỗi đau của người mẹ, đau vì nỗi đau của đứa con. Nhưng Đức Giêsu không đáp lại một lời. Phải chăng Ngài lạnh lùng trước nỗi đau, lãnh đạm trước điều Ngài có thể làm được? Lắm khi chúng ta cũng gặp sự thinh lặng như thế. Chúng ta khắc khoải tự hỏi: Chúa có nghe gì không? Chúa có thấy gì không?

Lòng tin lớn lao biết kiên trì khi bị từ chối. Bà chẳng ngã lòng trước sự thinh lặng của Đức Giêsu. Bà cứ đi sau mà kêu, kêu hoài, kêu mãi. Rồi bà trực tiếp gặp mặt Ngài, và nài xin Ngài cứu giúp.

Kết quả là một lời từ chối không khoan nhượng: “Không nên lấy bánh của con cái mà ném cho chó con.” Bà có bị sốc không khi Đức Giêsu ví dân ngoại với chó con nuôi trong nhà, không đáng được hưởng phần bánh của con dân Israel?

Chắc chắn bà đã chẳng thất vọng trước lời từ chối này. Lòng tin lớn lao là lòng tin khiêm tốn. Bà chấp nhận lối so sánh của Đức Giêsu. Bà chấp nhận mình chỉ là chó con, chỉ dám trông chờ những vụn bánh từ bàn rơi xuống.

Bà không dám mong được phần ăn của các con. Sức mạnh của lòng tin ở nơi sự khiêm tốn. Tin không phải là đòi hỏi. Tin là chờ đợi tất cả từ tay Chúa, và đón lấy tất cả như hồng ân nhưng không.

Đức Giêsu từ chối giúp người phụ nữ dân ngoại vì Ngài thấy rõ sự vụ Cha giao cho Ngài: Ngài chỉ được Cha sai đến với người Israel thôi. Nhưng Đức Giêsu không cứng nhắc trong nguyên tắc. Ngài tin Cha vẫn nói với Ngài qua mọi cảnh ngộ, nên Ngài cứ để cho trái tim Ngài được tự do mở ra, ngỡ ngàng và ngây ngất trước lòng tin của người phụ nữ. Ngài để cho mình bị chinh phục và chấp nhận thay đổi quyết định ban đầu.

Thay đổi không phải là phản bội hay thiếu ý chí. Thay đổi là trung thành và uyển chuyển để có thể nắm bắt được ý Cha mới hé lộ cho ta trong lúc này. Đôi khi chính trong một cuộc gặp gỡ bất ngờ, một biến cố ngoài dự tính, hay một lời nói làm ta bối rối, Chúa lại mở cho ta thấy một điều mới mẻ. Ước gì chúng ta để Cha dẫn đi từng ngày, và mở chúng ta ra trước những chân trời mới.

REFLECTION

A mother came to Jesus, begging Him to heal her daughter who was possessed by a demon. She was a Gentile, while Jesus was sent first to the people of Israel. Yet she had heard about Jesus and believed that her daughter could be healed. She came to Him with faith.

Jesus praised her for her great faith. But what made her faith so great? Great faith knows how to persevere when God seems silent. The woman cried out to Jesus, pleading for Him to look upon her daughter's suffering. Yet Jesus did not answer her. He remained silent.

How painful that silence must have been. And how familiar that silence can be for us. There are moments when we pray and nothing seems to happen. We ask, “Does God hear me? Does He see what I am going through?” The woman did not walk away. She continued to trust. Great faith also knows how to persevere when it is rejected. She continued to follow Jesus and cry out for help. Finally, Jesus said, “It is not right to take the children's bread and throw it to the dogs.”

Those words could have wounded her deeply. She could have become angry or discouraged. Instead, she remained before Jesus. She did not argue or demand anything. Great faith is humble faith. She accepted her lowly position and replied that even the little dogs eat the crumbs that fall from their master's table. In effect, she was saying, “Lord, I am not asking for what I deserve. I trust in Your mercy. Even a crumb from Your table is enough for me.”

That is the strength of her faith. Faith does not come before God with demands. Faith comes with open hands, trusting that whatever comes from God's hands is grace.

Jesus' initial response reflected His mission to Israel. Yet He remained open to the Father's will unfolding before Him. He recognized the beauty of this woman's faith. Her persistence and humility opened a new horizon. Jesus allowed Himself to be moved by her faith and granted her request: her daughter was healed. This Gospel teaches us not only how to pray, but how to live. When God seems silent, do not give up. When the answer seems to be “no,” do not walk away.

When you do not understand what God is doing, remain humble and trust. And when God opens a new path, do not be afraid to change. Changing is not always weakness or unfaithfulness. Sometimes it is how we remain faithful to God, because He may be leading us beyond what we expected.

May we have the faith of this mother: a faith that perseveres in silence, remains humble in rejection, and stays open to the surprising ways God leads us.

CHẦU THÁNH THỂ - ADORATION

Chầu Thánh Thể là gì?

Hiểu một cách đơn giản, chầu Thánh Thể là thờ lạy hoặc tôn vinh sự hiện diện Thánh Thể của Chúa Kitô. Trong một ý nghĩa sâu xa hơn, nó liên quan đến việc “chiêm ngưỡng mầu nhiệm của Chúa Kitô thực sự hiện diện trước mắt chúng ta”. Trong Giờ Chầu Thánh Thể, chúng ta “nhìn và chờ đợi”, chúng ta giữ im lặng với sự hiện diện của Ngài và mở lòng để Ân sủng của Chúa tuôn tràn từ Thánh Thể ... Bằng cách thờ lạy Chúa Giêsu Thánh Thể, chúng ta sẽ trở nên những gì Thiên Chúa muốn! Như một thỏi nam châm, Chúa lôi kéo chúng ta đến với Ngài và nhẹ nhàng biến đổi chúng ta. Đúng nghĩa nhất ... chầu Thánh Thể là “lúc Thiên Chúa và nhân loại cùng kết hợp với nhau!”



What is Eucharistic Adoration?

Simply understanding, Eucharistic Adoration is adoring or honoring the Eucharistic Presence of Christ. In a deeper sense, it involves "the contemplation of the Mystery of Christ truly present before us". During Eucharistic Adoration, we "watch and wait", we remain "silent" in His Presence and open ourselves to His Graces which flow from the Eucharist ... By worshiping the Eucharistic Jesus, we become what God wants us to be! Like a magnet, The Lord draws us to Himself and gently transforms us. In its fullest essence ... Eucharistic Adoration is "God and Man reaching out for each other, at the same time!"

HÃY ĐẾN VỚI CHÚA THÁNH THỂ - COME TO EUCHARISTIC ADORATION

- THỨ SÁU TỪ 9:00AM – 6:00PM TẠI NHÀ NGUYỄN – CHẦU THINH LẶNG
 - EVERY FRIDAY FROM 9:00AM – 6:00PM AT CHAPEL – SILENT ADORATION
- THỨ SÁU ĐẦU THÁNG SAU LỄ TẠI THÁNH ĐƯỜNG – CHẦU THÁNH TÂM
 - FIRST FRIDAY OF THE MONTH AFTER 6:30PM MASS AT CHURCH.
- THỨ BẢY ĐẦU THÁNG SAU LỄ TẠI THÁNH ĐƯỜNG – CHẦU MẪU TÂM
 - FIRST SATURDAY OF THE MONTH AFTER 6:30PM MASS AT CHURCH.

SINH HOẠT GIÁO XỨ TRONG TUẦN

Chúa Nhật, ngày 16 tháng 8

7:30 AM	Đọc kinh
8:00 AM	Thánh Lễ
9:30 AM	Đọc Kinh
10:00 AM	Thánh Lễ
12:00 PM	English Mass

Thứ Hai, ngày 17 tháng 8

6:25 PM	Lần Hạt Mân Côi
7:00 PM	Thánh Lễ

Thứ Ba, ngày 18 tháng 8

6:25 PM	Lần Hạt Mân Côi
7:00 PM	Thánh Lễ

Thứ Tư, ngày 19 tháng 8

6:25 PM	Lần Hạt Mân Côi
7:00 PM	Thánh Lễ

Church
Church
Church
Church

Chapel
Chapel

Chapel
Chapel

Chapel
Chapel

Thứ Năm, ngày 20 tháng 8

6:25 PM	Lần Hạt Mân Côi
7:00 PM	Thánh Lễ

Thứ Sáu, ngày 21 tháng 8

9 AM - 6 PM	Chầu Thánh Thể – Thịnh Lặng
6:30 PM	Thánh Lễ

Thứ Bảy, ngày 22 tháng 8

6:25 PM	Lần Hạt Mân Côi
7:00 PM	Thánh Lễ

Chúa Nhật, ngày 23 tháng 8

7:30 AM	Đọc kinh
8:00 AM	Thánh Lễ
9:30 AM	Đọc Kinh
10:00 AM	Thánh Lễ
12:00 PM	English Mass

Chapel
Chapel

Chapel
Church

Church
Church

Church
Church
Church
Church

NẾU KHÔNG CÒN THÁNH GIÁ CHẦU THÁNH THỂ & SUY NIỆM



CHÚA NHẬT - 13/09/2026 - 5:00 PM TẠI THÁNH ĐƯỜNG
GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM - AUSTIN, TX

Ý LỄ TRONG TUẦN

(Người xin để trong ngoặc)

Thứ Bảy 15/8/2026 @ 7:00 PM

+ Lh Anna Phạm Hoàng Sarah, Anna Dương Thị Liễu (1/60) (GD Ông Phạm Bình Ánh và các con)
+ Lh Maria Đặng Thị Tư (3/10) (GD ÔB Nguyễn V Sa)
+ Lh Maria Đặng Thị Tư (1/10) (Kiêm Nguyễn)
+ Lh Maria Phạm Ngọc Thu Trang lễ giỗ (2/15) (Cuong Pham)
+ Lh Giuse Vũ Văn Riêm, Phêrô Maria Phạm Văn Lâm (6/30) (GD Minh Hòa)
+ Tạ ơn Chúa và Mẹ Maria đã luôn giữ gìn chúng con; xin cầu nguyện cho con trong cơn đau bệnh biết vững lòng tin thác vào Chúa và phó thác mọi sự trong tay ngài; xin ban ơn nâng đỡ chữa lành, Bình an cho con và gia đình con (6/10) (Ẩn danh)
+ Lh Phêrô Maria Phạm Văn Lâm, Giuse Vũ Văn Riêm (2/5) (ÔB Đặng Hoàng Long)
+ Lh Maria Dang Thi Tu (9/10) (Bac Do Thi Quynh)
+ Lh Maria Dang Thi Tu (15/30) (GD Kim Thu Nguyen)
+ Lh Maria Dang Thi Tu (15/29) (GD Hung Ngoc)
+ Lh Phaolô Lê Trọng Diệp (2/10) (GD Hung Ngoc)
+ Lh Maria Phan Thị Nhẫn, Đaminh Đinh Văn Đức (20/30) (Bà Cố Ngô Tích, các con và các cháu, chất)
+ Lh Gioan Baotixita, Catarina, Henri, Phaolô (1/30) (Xuân Huệ)
+ Lh Anna Hoi và Giuse Hồ (53/60) (GD Vũ)
+ Các Lh Clara Lan Phạm mới qua đời, Vincente Kiệt Phạm, Gioan Baotixita Lâm Phạm, Vincente Khản Nguyễn, Clara Liêng Trần, ông bà nội ngoại; xin cho GD bình an (16/20) (Bà Thuỷ Phạm và GD)
+ Lh Maria Madalena Trần Ngọc Liên (12/13) (Trí Phạm)
+ Lh Maria Trần Thị Dung (6/10) (Các bạn thân hữu Anh Hà Chi Hương)
+ Xin chỉ như ý (6/10) (ÔB Tốt Liên)
+ Tạ ơn Chúa, Đức Mẹ & Thánh Gia (4/5) (Bà H.)
+ Lh Anna Teresa Nguyễn Phương Trang (1/9) (Chính Phạm)
+ Lh Giuse Vũ Văn Riêm (7/100) (Vợ và các con)
+ Lh Giuse Vũ Văn Riêm (3/10) (GD Trung Uyên)
+ Lh Phêrô & Maria Phạm Văn Lâm mới qua đời (1/5) (Đặng Hoàng Long)
+ Lh Giuse Vũ Văn Riêm mới qua đời (1/5) (Đặng Hoàng Long)
+ Lh Phero Maria Phạm Lâm (1/5) (AC Chương Nguyên)
+ Lh Giuse Đình Quốc Toàn lễ giỗ 2 năm (1/5) (GD)
+ Lh Giuse Vũ Văn Riêm (Nguyệt Lê-Thanh Nguyễn)
+ Lh Gioan Lê Hữu Phán, Gioan Lê Hồng Hải; bình an cho GD (GD)
+ Lh Maria Nguyễn Thị Soi, Giuse, Vincente; xin ơn bình an (Kingston Bao)
+ Lh Maria Phạm Thị Lo (Ẩn danh)
+ Lh Giuse Vũ Văn Riêm (Văn Trần)
+ Lh Anna Nguyễn Thị Khen, Phaolô Nguyễn Mỹ Hào, Giuse Đình Quang Toàn và các linh hồn; tạ ơn Thiên Chúa, Mẹ Maria, Thanh Giuse và các Thánh, nguyện xin Thiên Chúa chúc lành cho chúng con một năm học thành công tốt đẹp (Tú Anh)
+ Lh Maria Trang Phạm lễ giỗ (Tuyết Phạm)
+ Lh Maria Phan Thị Nhẫn, Giuse Đình Quốc Toàn, Maria Đặng Thị Tư, Antôn Nguyễn Trọng Kim (Ca Đoàn Thánh Gia)
+ Lh Phêrô Brandon Tran; tạ ơn Chúa và Mẹ cho chúng con có những gì hôm nay (Kalvin & Vicki Tran)
+ Tạ ơn Chúa và Mẹ; Bình an cho GD; xin chữa lành bệnh (1/6) (Monica Diệp Bích Ngọc)
+ Lh Maria Đặng Thị Tư (Tổ 3 CBMCG)
+ Lh Gioan Baotixita Nguyễn Văn Kinh, Maria Nguyễn Thị Út; lễ tạ ơn (Nguyễn Family)
+ Lh Giuse Phạm Hoàng Chương (ÔB Phạm Mỹ Tự)
+ Các Lh, 2 Lh Phêrô, Giuse; xin ơn bình an cho GD, tạ ơn Ba Đấng (Ẩn danh)
+ Lễ tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, xin ơn bình an (AC Dương Danh Thong)
+ Lh Giuse Nguyễn Anh Khoa, các Lh; bình an cho GD (GD)

Chúa Nhật 16/8/2026 @ 8:00 AM, 10:00 AM, 12:00 PM

+ Lh Anna Phạm Hoàng Sarah, Anna Dương Thị Liễu (2/60) (GD Ông Phạm Bình Ánh và các con)
+ Lh Maria Đặng Thị Tư (2/10) (Kiêm Nguyễn)
+ Lh Maria Đặng Thị Tư (4/10) (GD ÔB Nguyễn V Sa)
+ Lh Maria Phạm Ngọc Thu Trang lễ giỗ (3/15) (Cuong Pham)
+ Lh Giuse Vũ Văn Riêm, Phêrô Maria Phạm Văn Lâm (7/30) (GD Minh Hòa)
+ Tạ ơn Chúa và Mẹ Maria đã luôn giữ gìn chúng con; xin cầu nguyện cho con trong cơn đau bệnh biết vững lòng tin thác vào Chúa và phó thác mọi sự trong tay ngài; xin ban ơn nâng đỡ chữa lành và bình an cho con và gia đình con (7/10) (Ẩn danh)
+ Lh Giuse Vũ Văn Riêm (8/100) (Vợ và các con)
+ Lh Maria Dang Thi Tu (10/10) (Bac Do Thi Quynh)
+ Lh Maria Phan Thị Nhẫn, Đaminh Đinh Văn Đức (21/30) (Bà Cố Ngô Tích, các con và các cháu, chất)
+ Lh Maria Dang Thi Tu (16/30) (GD Kim Thu Nguyen)
+ Lh Maria Dang Thi Tu (16/29) (GD Hung Ngoc)
+ Lh Phaolô Lê Trọng Diệp (1/5) (GD Hung Ngoc)
+ Lh Gioan Baotixita, Catarina, Henri, Phaolô (1/30) (Xuân Huệ)
+ Lh Anna Hoi và Giuse Hồ (54/60) (GD Vũ)
+ Lh Maria Phạm Thị Bích Hồng (41/52) (Chồng và các con)
+ Lh Maria Nguyễn Thị Nữ (32/50) (GD Họ Vương)
+ Lh Cha Đaminh Nguyễn Đức Hạnh, Anna Phạm Thị Kiều, Anna Dương Thị Liễu, Anna Dương Thị Mai, Anna Dương Thị Gấm, Giuse Dương Danh Liêm, Giuse Phạm Hoàng Chương (33/52) (GD)
+ Cầu cho các bệnh nhân của Giáo xứ (42/52) (Trường Hoàng & Mai)
+ Lh Giuse Phan Thế Khôi (31/52) (Vợ và Các Con)
+ Lh Anna Dương Hoàng Uyên (23/52) (GD)
+ Lh Anna Nguyễn T Khoát, Maria Hoàng T Bích (22/30) (Định & Thuý)
+ Lh Giuse Đoàn Hành Chánh (17/52) (GD)
+ Lh Matthew Nguyễn Ngọc Hiến (17/20) (Hằng Nguyễn)
+ Xin chỉ như ý (7/10) (ÔB Tốt Liên)
+ Lh tiên nhân và Micae (7/50) (Hoàng Đ. Trí & Quan Thu Hương)
+ Cầu cho các Lh mồ côi (47/50) (Hoàng Đình Trí & Quan Thu Hương)
+ Lh Phero Nguyễn Văn Thà, Madalena Đinh Thị Tình, tiên nhân, ông bà thân nhân nội ngoại; bình an sức khoẻ trong GD, các con cháu năm mới, tạ ơn Chúa, Đức Mẹ (17/20) (Catherine Nguyen)
+ Lh thai nhi, mồ côi, cảnh sát hy sinh, ông bà tổ tiên (10/40) (Helena Pham)
+ Lh Maria Trần Thị Dung (10/10) (Các con)
+ Lh Teresa Nguyễn T Ngân (9/10) (Cô Mai)
+ Lh Maria (8/10) (ÔB Dũng-Giang)
+ Lh Maria Trần Thị Dung (7/10) (Các bạn thân hữu Anh Hà Chi Hương)
+ Tạ ơn Thiên Chúa đã cho gia tộc họ Đinh được có cơ hội cống hiến, hy sinh cho Thiên Chúa (7/52) (Toàn & Khuyên)
+ Lh Vincente, Maria, Đaminh (6/10) (Phan Hoàng)
+ Lh Maria Vũ Thị Lượ mới qua đời ở Đức (6/10) (Ẩn danh)
+ Lh Têrêsa, Phêrô, ông bà cha mẹ anh chị em, họ hàng tiên nhân, ân nhân, nội ngoại 2 bên,, trong luyện tội; cho con gái luôn mạnh khoẻ và bình an, tạ ơn Chúa Đức Mẹ và các Thánh (5/5) (Phạm Đào Vui)
+ Lh Maria Phan Thị Nhẫn mới qua đời (4/10) (Đình Bảo và Thảo)
+ Lh Maria Phan Thị Nhẫn mới qua đời (4/10) (2 Con Đình Châu)
+ Lh Maria Phan Thị Nhẫn mới qua đời (4/10) (Đình Thắng và Phương)
+ Lh Maria Phan Thị Nhẫn (3/52) (Các con và các cháu)
+ Lh Maria mới qua đời tại VN; xin ơn bình an cho GD, xin ơn cho công ăn việc làm (3/5) (Vinh Thế Trương)
+ Lh Teresa (3/5) (Ẩn danh)
+ Lh thai nhi Maria Út Bé (3/5) (M. Madaleina)
+ Kính tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và Thánh Cả Giuse (3/5) (GD TQ)
+ Lh Antôn Trần Thế Công lễ giỗ 6 năm (3/4) (Vợ và các con)
+ Lh Maria Lê Thị Học, Antôn Lê Văn Hoánh, Lh ngoại đạo; xin ơn bình an cho GD, xin mọi việc theo Thánh ý Chúa (7/10) (Ẩn danh)

+ Lh Maria Phan Thị Nhẫn (2/10) (AC Đình Châu)
 + Lh Cha Giuse Ngọc và Anna Ngà (4/10) (GD Cường Lý)
 + Lh Matta Thổ Thị Trần (4/4) (Chung & Tinh và các con)
 + Lh Gioan Baotixita, 2 Lh Maria; Bình an cho GD (2/2) (GD Ngân Trần)
 + Lh Maria Phan Thị Nhẫn (2/10) (Đình Bảo & Thảo)
 + Lh Maria Phan Thị Nhẫn (2/10) (Đình Thắng & Phương)
 + Bình an cho GD, tạ ơn Chúa & Mẹ Maria (2/5) (Việt & Trâm)
 + Lh Maria Trần Thị Nương (2/22) (Ẩn danh)
 + Lh sơ sinh và mồ côi (2/2) (Ngân Hoàng)
 + Lh Phêrô Lê Quốc Khang lễ giỗ (2/5) (Nguyễn Thị Nghĩa và GD)
 + Lh Micae Nguyễn Trọng Nghĩa mới qua đời (2/4) (Ngô Kim Bình)
 + Lh Phêrô Trần Đức Thắng, Phaolô Nguyễn Trung Liễu, Anna Hồ Thị Quân, Anna Hồ Thị Lục, Phêrô Trần Đức Đạt (2/30) (ÔB Trần Ngọc Ân)
 + Lh Anna Teresa Nguyễn Phương Trang (2/9) (Chính Phạm)
 + Lh Giuse Vũ Văn Riêm (4/10) (GD Trung Uyên)
 + Tạ ơn Chúa và Mẹ Maria đã luôn giữ gìn chúng con; xin cầu nguyện cho con trong cơn đau bệnh biết vững lòng tin thác vào Chúa và phó thác mọi sự trong tay ngài; xin ban ơn nâng đỡ chữa lành và bình an cho con và gia đình con (7/10) (Ẩn danh)
 + Lh Giuse Vũ Văn Riêm (1/100) (Ẩn danh)
 + Lh Giuse Vũ Văn Riêm (1/4) (Ca Đoàn Hồng Ân)
 + Lh Maria Phan Thị Nhẫn (1/4) (Phan Hoàng)
 + Lh Giuse, Lh nội ngoại 2 bên (1/5) (Nguyễn Văn Khanh & Kim Thoa)
 + Tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và Thánh Giuse vì công việc được như ý (Thao Nguyen)
 + Lh Giuse Vũ Văn Riêm (Nguyệt Lê-Thanh Nguyễn)
 + Lh Gioan Lê Hữu Phán, Gioan Lê Hồng Hải; xin ơn bình an cho GD (GD)
 + Lh Phêrô lễ giỗ, Gioan, Giuse, Maria, các Lh trong thân tộc và ân nhân (Ẩn danh)
 + Lh Matta, Madalena, Gioan, Baotixita, Phaolô; tạ ơn Thánh Gia, Chúa Thánh Thần (Ẩn danh)
 + Lh cha mẹ đôi bên và mồ côi (Định Nguyễn và Yến Vũ)
 + Lễ tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, xin ơn bình an (AC Duong Danh Thong)
 + Lh Baotixita Bình Nguyễn lễ giỗ 4 năm (GD Trang Thanh)
 + Xin chỉ như ý (Anh Chị Điều)
 + Lh Phanxico Xavie Nguyễn Văn Bình lễ giỗ (Uyên và Học)
 + Lh Phanxico Xavie Nguyễn Văn Bình lễ giỗ (GD vợ con)
 + Lh Phêrô Sơn Lê vừa mới qua đời; xin ơn bình an cho GD, lễ tạ ơn (Tina N Doan)
 + Lễ tạ ơn, cầu bình an cho GD; Lh tiên nhân nội ngoại (Thuý-Hoài)
 + Cầu bình an cho GD (Ẩn danh)
 + Lễ tạ ơn (CĐ Hồng Ân)
 + Lh ĐaMinh Nguyễn Thái Hùng lễ giỗ (Vợ và các con)
 + Lh Teresa và Giuse lễ giỗ (ÔB Hảo Phạm)
 + Lh Phêrô Maria và Giuse mới qua đời (ÔB Hảo Phạm)
 + Lh Ông Cố Giuse Trịnh Văn Thịnh (GD Ông Cố Lương)
 + Pray for our grandparents and ancestors (Anonymous)
 + Lh Gioan Baotixita Nguyễn Văn Kinh, Maria Nguyễn Thị Út; lễ tạ ơn (Nguyễn Family)
 + Lh Juse Nguyễn Văn Téng, Maria Nguyễn Thị Lui, ông bà tổ tiên nội ngoại (GD Thanh Tâm Nguyễn)
 + Phaolo, Maria, Giuse, Toma, Matthêu, ân nhân, thân nhân và các linh hồn; xin ơn bình an cho GD con, tạ ơn Thiên Chúa Ba Ngôi và Mẹ Maria, xin ơn chữa lành (Thi Tran)
 + Xin ơn bình an cho GD và cho toàn thể giới, tạ ơn Chúa và Mẹ Maria, xin chỉ như ý (Đình Tiến & Thuý Hương)
 + Lh Giuse Loan và các Lh ông bà cha mẹ (Mai Le)
 + Lh GioanKim, Anna; tạ ơn Chúa và Mẹ, Thánh Gia Thất, Cha Diệp, các Thánh Bốn Mạng, công việc làm thuận lợi, ban bình an và sức khoẻ cho GD (Anna)
 + Lh tiên nhân nội ngoại, các ân nhân bạn hữu, dâng lễ tạ ơn (ÔB Vũ Minh Thế)
 + Lh Giuse Nguyễn Anh Khoa, cầu cho các Lh; n bình an cho GD (GD)

+ Lh ông bà cha mẹ anh em nội ngoại 2 bên; tạ ơn Chúa Đức Mẹ, bình an cho GD, ơn tha thứ ơn hoán cải, ơn chữa lành (Ẩn danh)
 + Lh Antôn Trần Duy Diệu mới qua đời ở Úc (GD Chị Đào)

Thứ Hai 17/8/2026 @ 7:00 PM

+ Lh Maria Đặng Thị Tư (3/10) (Kiêm Nguyễn)
 + Lh Giuse Vũ Văn Riêm (9/100) (Vợ và các con)
 + Lh Anna Hoi và Giuse Hồ (56/60) (GD Vũ)
 + Lh Maria Phan Thị Nhẫn, Đaminh Đình Văn Đức (22/30) (Bà Cố Ngô Tích, các con và các cháu, chắt)
 + Lh Maria Dang Thị Tu (17/30) (GD Kim Thu Nguyen)
 + Lh Maria Dang Thị Tu (17/29) (GD Hung Ngoc)
 + Lh Maria Đặng Thị Tư (5/10) (GD ÔB Nguyễn V Sa)
 + Lh Maria Phạm Ngọc Thu Trang lễ giỗ (4/15) (Cuong Pham)
 + Lh Giuse Vũ Văn Riêm, Phêrô Maria Phạm Văn Lâm (8/30) (GD Minh Hòa)
 + Tạ ơn Chúa và Mẹ Maria đã luôn giữ gìn chúng con; xin cầu nguyện cho con trong cơn đau bệnh biết vững lòng tin thác vào Chúa và phó thác mọi sự trong tay ngài; xin ban ơn nâng đỡ chữa lành và bình an cho con và gia đình con (8/10) (Ẩn danh)
 + Lh Anna Teresa Nguyễn Phương Trang (3/9) (Chính Phạm)
 + Lh Giuse Vũ Văn Riêm (5/10) (GD Trung Uyên)

Thứ Ba 18/8/2026 @ 7:00 PM

+ Lh Maria Đặng Thị Tư (4/10) (Kiêm Nguyễn)
 + Lh Giuse Vũ Văn Riêm (10/100) (Vợ và các con)
 + Lh Anna Hoi và Giuse Hồ (56/60) (GD Vũ)
 + Lh Maria Phan Thị Nhẫn, Đaminh Đình Văn Đức (23/30) (Bà Cố Ngô Tích, các con và các cháu, chắt)
 + Lh Maria Dang Thị Tu (18/30) (GD Kim Thu Nguyen)
 + Lh Maria Dang Thị Tu (18/29) (GD Hung Ngoc)
 + Lh Giuse Vũ Văn Riêm, Phêrô Maria Phạm Văn Lâm (9/30) (GD Minh Hòa)
 + Tạ ơn Chúa và Mẹ Maria đã luôn giữ gìn chúng con; xin cầu nguyện cho con trong cơn đau bệnh biết vững lòng tin thác vào Chúa và phó thác mọi sự trong tay ngài; xin ban ơn nâng đỡ chữa lành và bình an cho con và gia đình con (9/10) (Ẩn danh)
 + Lh Maria Đặng Thị Tư (6/10) (GD ÔB Nguyễn V Sa)
 + Lh Maria Phạm Ngọc Thu Trang lễ giỗ (5/15) (Cuong Pham)
 + Lh Anna Teresa Nguyễn Phương Trang (4/9) (Chính Phạm)
 + Lh Giuse Vũ Văn Riêm (6/10) (GD Trung Uyên)

Thứ Tư 19/8/2026 @ 7:00 PM

+ Lh Giuse Vũ Văn Riêm (11/100) (Vợ và các con)
 + Lh Maria Đặng Thị Tư (5/10) (Kiêm Nguyễn)
 + Lh Anna Hoi và Giuse Hồ (57/60) (GD Vũ)
 + Lh Maria Phan Thị Nhẫn, Đaminh Đình Văn Đức (24/30) (Bà Cố Ngô Tích, các con và các cháu, chắt)
 + Lh Maria Dang Thị Tu (19/30) (GD Kim Thu Nguyen)
 + Lh Maria Dang Thị Tu (19/29) (GD Hung Ngoc)
 + Lh Maria Đặng Thị Tư (7/10) (GD ÔB Nguyễn V Sa)
 + Lh Maria Phạm Ngọc Thu Trang lễ giỗ (6/15) (Cuong Pham)
 + Lh Giuse Vũ Văn Riêm, Phêrô Maria Phạm Văn Lâm (10/30) (GD Minh Hòa)
 + Tạ ơn Chúa và Mẹ Maria đã luôn giữ gìn chúng con; xin cầu nguyện cho con trong cơn đau bệnh biết vững lòng tin thác vào Chúa và phó thác mọi sự trong tay ngài; xin ban ơn nâng đỡ chữa lành và bình an cho con và gia đình con (10/10) (Ẩn danh)
 + Lh Anna Teresa Nguyễn Phương Trang (5/9) (Chính Phạm)
 + Lh Giuse Vũ Văn Riêm (7/10) (GD Trung Uyên)

Thứ Năm 20/8/2026 @ 7:00 PM

+ Lh Maria Đặng Thị Tư (6/10) (Kiêm Nguyễn)
 + Lh Giuse Vũ Văn Riêm (12/100) (Vợ và các con)
 + Lh Anna Hoi và Giuse Hồ (58/60) (GD Vũ)
 + Lh Maria Phan Thị Nhẫn, Đaminh Đình Văn Đức (26/30) (Bà Cố Ngô Tích, các con và các cháu, chắt)

- + Lh Maria Dang Thi Tu (20/30) (GD Kim Thu Nguyen)
- + Lh Maria Dang Thi Tu (20/29) (GD Hung Ngoc)
- + Lh Giuse Vũ Văn Riêm, Phêrô Maria Phạm Văn Lâm (11/30) (GD Minh Hòa)
- + Lh Maria Đặng Thị Tư (8/10) (GD ÔB Nguyễn V Sa)
- + Lh Maria Phạm Ngọc Thu Trang lễ giỗ (7/15) (Cuong Pham)
- + Lh Bà Cố Maria Phạm Nguyên Huệ (GD Ông Cổ Lương)
- + Lh Anna Teresa Nguyễn Phương Trang (6/9) (Chính Phạm)
- + Lh Giuse Vũ Văn Riêm (8/10) (GD Trung Uyên)

Thứ Sáu 21/8/2026 @ 6:30 PM

- + Lh Maria Đặng Thị Tư (7/10) (Kiêm Nguyễn)
- + Lh Giuse Vũ Văn Riêm (7/100) (Vợ và các con)
- + Lh Đaminh Hoàng Hữu Tước (30/30) (Hoàng Hữu Lộc)
- + Lh Anna Hoi và Giuse Hồ (59/60) (GD Vũ)
- + Lh Maria Phan Thị Nhấn, Đaminh Đình Văn Đức (26/30) (Bà Cố Ngô Tích, các con và các cháu, chắt)
- + Lh Maria Dang Thi Tu (21/30) (GD Kim Thu Nguyen)
- + Lh Maria Dang Thi Tu (21/29) (GD Hung Ngoc)
- + Lh Giuse Vũ Văn Riêm, Phêrô Maria Phạm Văn Lâm (12/30) (GD Minh Hòa)
- + Lh Maria Đặng Thị Tư (9/10) (GD ÔB Nguyễn V Sa)
- + Lh Maria Phạm Ngọc Thu Trang lễ giỗ (8/15) (Cuong Pham)
- + Lh Anna Teresa Nguyễn Phương Trang (7/9) (Chính Phạm)
- + Lh Giuse Vũ Văn Riêm (9/10) (GD Trung Uyên)

THAY ĐỔI GIỜ THÁNH LỄ

Bắt đầu từ **Chúa Nhật, ngày 30 tháng 8**, các Thánh lễ trong các Chúa Nhật của Giáo xứ chúng ta sẽ được cử hành vào lúc:

- * 8:00 sáng - Việt Ngữ
- * 10:00 sáng - Việt Ngữ
- * 12:30 trưa - Anh Ngữ (English)

Xin quý vị hãy đến tham dự Thánh Lễ cho đúng giờ.

CHÂN THÀNH TRI ÂN

Gia đình ông Giuse Vũ Văn Riêm xin chân thành cảm tạ Cha Chánh Xứ, Đức Ông, các Phó Tế, Sơ Ane, Cộng Đoàn Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo VN đã gởi lời phân ưu, chia buồn, cầu nguyện, tham dự Thánh Lễ và tiễn đưa linh hồn Giuse đến nơi an nghỉ cuối cùng. Xin Chúa trả công bội hậu cho quý vị! Trong lúc tang gia bối rối, nếu có điều gì sơ sót, xin quý vị niệm tình tha thứ. Toàn thể gia đình xin chân thành cảm tạ!

GIÁO LÝ DỰ TÒNG - OCIA

Chương Trình Giáo Lý Cho Người Dự Tòng và Người lớn chưa lãnh Nhận Bí Tích Thêm Sức đã bắt đầu vào Chúa Nhật ngày 26 tháng 7 năm 2026. Lớp sẽ học vào mỗi Ngày Chúa Nhật từ 8:30AM đến 9:30AM. Xin liên lạc càng sớm càng tốt với Souer Ane Nguyen (512) 736-7463 or email anenguyen@aol.com

TIỀN THU TUẦN TRƯỚC

Nguyệt Liễm	\$1,950.00
Tiền Quyền Lần 1	\$7,169.00

GHI DANH CHO NIÊN KHÓA 2026-2027

Kính mời quý phụ huynh dùng phiếu các em nhận trong lớp giáo lý có sẵn hồ sơ gia đình, hoặc phiếu ghi danh ở cuối nhà thờ, hay trên mạng giáo xứ, để ghi danh cho lớp Giáo Lý, Việt Ngữ và Thiếu Nhi.

Ghi danh sau 17/05 có hai cách:

1. Liên lạc cô Kim Lý ở văn phòng giáo xứ: thứ Hai - Năm.
2. Điền đơn, kèm theo check trả cho HVMCC, ngoài phong bì xin ghi "Ghi danh GL, TN, VN", rồi bỏ vào rổ xin tiền trong các Thánh lễ Chúa nhật. Có thể vào mạng giáo xứ www.hvmcc.org để lấy phiếu ghi danh (click Forms)

Ghi danh sau 31/07: Lệ phí trễ là \$20 cho mỗi em.

School year 2026-2027 Registration for Religious Education, Việt Ngữ & Thiếu Nhi will begin as follows: Registration after May 17:

1. Contact the Parish office (512) 834-8483 after 10:00 AM, Monday - Thursday.
2. Fill out the registration form and send it with a check payable to HVMCC. Please label the front of the envelope "GL, TN, VN Registration." You may drop the form and fee in the church basket at any Sunday Mass. To obtain the registration form, please visit the church website at www.hvmcc.org under Forms.

Reg. after July 31: A late fee of \$20/student will be applied.

KHAI GIẢNG LỚP GIÁO LÝ, THIẾU NHI, VIỆT NGỮ

Xin thông báo ngày khai giảng các lớp GL, TN, VN:

- * Việt ngữ: August 29 - Saturday @ Hội trường
10:00 am - 12:00 pm
- * Giáo Lý: August 30 - Sunday @ nhà thờ sau thánh lễ
11:15 am - 12:15 pm
- * Thiếu Nhi: September 13 - Sunday @ Hội trường
9:45 am - 11:00 am

CHÂN THÀNH TRI ÂN

Gia đình ông Phêrô Maria Phạm Văn Lâm xin chân thành cảm tạ Cha Chánh Xứ, Đức Ông, các Phó Tế, Sơ Ane, Cộng Đoàn Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo VN đã gởi lời phân ưu, chia buồn, cầu nguyện, tham dự Thánh Lễ và tiễn đưa linh hồn Phêrô Maria đến nơi an nghỉ cuối cùng. Xin Chúa trả công bội hậu cho quý vị! Trong lúc tang gia bối rối, nếu có điều gì sơ sót, xin quý vị niệm tình tha thứ. Toàn thể gia đình xin chân thành cảm tạ!

UNCLE PHAN'S FRESH TOFU

(512) 491-9757
10901 N. Lamar Blvd C311
- Austin, TX 78753

Các loại Đậu hũ, Sữa đậu nành, nước mía, bánh tiêu, Giò lụa, giò sống, Chả cá, chả chiên, chả bông, Nem chua/bì, Dưa cải chua, Bánh cuốn/bánh ướt, Bánh bột lọc Huế, Bánh Hoi, Canh Bún giò heo, Canh bún, Bún riêu, Bún Thanh, Bún Mộc, xôi chè, món ăn Việt Nam khác. Nhận đặt tiệc chay, mặn.

THỨC SAXO

(479) 879-8888

Chuyên sửa chữa và lắp đặt: Máy lạnh, máy làm nước đá, kho lạnh, kho đông, Dairy case.

T98 REHAB CHIROPRACTIC



ADAM ANH TRAN, CNIM, D.C.
Doctor of Chiropractic
201 N. Heatherwilde Ste 104
Pflugerville TX 78660

Chuyên trị các chứng đau nhức, đau cổ, đau vai, đau lưng do tai nạn xe cộ, tai nạn nơi làm việc, hoặc bị té ngã gây ra. Để tham khảo xin liên lạc:

Cô Mary Phạm: (512) 947-9983

Cô Hồng Nguyễn: (512) 626-9969

Nói tiếng Việt và tiếng Anh.

FAMILY INSURANCE

VĂN PHÒNG BẢO HIỂM (Trong khu chợ Mỹ Thành)

10901 N LAMAR BLVD, STE D407, AUSTIN TX 78753

-Đại diện cho nhiều công ty giúp quý vị chọn giá tốt nhất

-Dịch vụ: Xe, Nhà, Tiệm (Nail, Nhà hàng, Tóc ...),

Sức khỏe, Nhân thọ

(512) 770-6026 familyinsurance14@gmail.com

-Xin liên hệ: Phương hoặc Trang (ca đoàn Thánh Gia)



KELLER WILLIAMS
REALTY

12515 Research Blvd, Austin, TX 78759

Giúp mua bán, thuê mượn nhà ở.

Cơ sở thương mại

Phone: 512-299-0545

Email: vinhtruong@kw.com

VINH TRUONG, Realtor® Web: vinhtruong.kw.com



HUNG KY ASIAN KITCHEN

VIETNAMESE & CHINESE CUISINES



Please scan the QR code for Menu & more.

BREAKFAST LUNCH DINNER CATERING

DINE IN-TAKE OUT- DELIVERY

ORDER \$100 OR MORE

GET FREE DELIVERY WITHIN 5 MILES



OPEN

MON - SUN

10 : 00 AM - 12 : 00 AM



512-310-1160

Order now
on your
favorite app!

Uber
Eats
DOORDASH
GRUBHUB

2000 S IH-35 Frontage Rd, Suite G4 Round Rock TX 78681

CATHOLIC FUNERAL SERVICES

DỊCH VỤ MAI TÁNG THEO NGHI THỨC CÔNG GIÁO

In times of loss, we serve families with trust, faith, compassion & dignity.

Trong khi gia đình đang tang gia bối rối, chúng tôi sẽ phục vụ quý vị tận tâm, nhiệt tình, và phù hợp với niềm tin tôn giáo.

Burial and cremation services

Những nghi thức mai táng và chôn cất theo Công Giáo

Tùy chọn hỏa táng hay chôn cất

Giúp lên kế hoạch mai táng và các giấy tờ liên quan

Chăm sóc tận tâm, minh bạch, và đáng tin cậy

Trusted care for Catholic families

Dịch vụ mai táng và hỏa táng

Dịch vụ uy tín cho các gia đình Công Giáo

Direct Cremation from \$995

Hỏa táng trực tiếp từ \$995



Visit Our Website

www.helpinghandsfuneralcremation.com



Helping Hands
Funeral & Cremation Services

512.503.0830

201 Victor St. | Austin, TX 78753

 ANKIEN TRAVEL LLC DU LỊCH VÀ HÀNH HƯƠNG			
PHONE: HIEP CAO, (682) 812-3494 EMAIL: DOMINICHIEP@GMAIL.COM			
Hành Hương Xuyên Việt (23 Ngày)	24/02/2026 - 18/03/2026	Bao gồm vé khứ hồi, KS 3*, và các bữa ăn theo chương trình.	\$3,750
Du Lịch Japan - Korea	19/03/2026 - 28/03/2026 (10 Ngày)	Bao gồm các bữa ăn và khách sạn 3*-4*. Không bao gồm vé máy bay Mỹ - Asia.	\$2,795
Hành Hương Châu Âu 4 Nước: Ý, Bồ Đào Nha, Tây Ban Nha, Pháp	Tháng 05, 06, và 09/2026 (12 Ngày)	Bao gồm các bữa ăn, hotel 3*, và trung tâm công giáo. Không bao gồm vé máy bay Mỹ - EU.	\$2,850
Hành Hương Châu Âu 6 Nước: Pháp, Balan, Séc, Áo, Hungary, Mễ Du	Tháng 08 và 10/2026 (12 Ngày)	Bao gồm các bữa ăn, hotel 3*, và trung tâm công giáo. Không bao gồm vé máy bay Mỹ - EU.	\$2,950
Du Lịch 4 Nước: Anh, Scotland, Wales, Ireland	29/05/2026 - 08/06/2026 (10 Ngày)	Bao gồm các bữa ăn, và hotel 3*-4*. Không bao gồm vé máy bay Mỹ - EU.	\$3,570
Hành Hương Xuyên Việt (23 Ngày)	04/11/2026	Bao gồm vé khứ hồi, KS 3*, và các bữa ăn theo chương trình.	\$3,750

AIRCO MECHANICAL

1000 South IH35 Round rock, Texas 78681
TÚ HUỖNH - (512) 848-7242

Hàng Airco Mechanical đang tuyển nhân viên để gắn ráp máy lạnh cho Commercial Building.
Việc làm ổn định. Benefit tốt.

MỸ HUỆ CARGO

ĐT: (737) 346-1863 / (512) 815-6921
11115 N. Lamar Blvd, Austin, TX 78753
(Kế bên T Spa & Nail Supply của anh Dũng và chị Thu)

- **Chuyển hàng về VN** (giá rẻ)
* Không giới hạn tất cả các mặt hàng
* Đặc biệt các loại sữa
- **Bán vé máy bay trong và ngoài nước**
Thứ Hai - Chủ Nhật 9:30 AM - 8:00 PM

TÚ VŨ REALTOR

exp REALTY

- CHUYÊN MUA BÁN NHÀ CỬA KHU VỰC AUSTIN VÀ VÙNG PHỤ CẬN
- GIÚP KHÁCH HÀNG MƯỢN TIỀN LÃI XUẤT THẤP
- SPECIAL DISCOUNT FOR NEW BUILT HOME

(408) 623 - 4890
(512) 553 - 8299
tu.vu@exprealty.com

Tận tâm, chuyên nghiệp, kín đáo

PHƯƠNG TRẦN - MEDICARE

TƯ VẤN BẢO HIỂM SỨC KHỎE CHO NGƯỜI TỪ 65 TUỔI
(Hoặc đủ điều kiện theo quy định)

- ★ DỊCH VỤ HOÀN TOÀN MIỄN PHÍ - 100%
- ✓ TƯ VẤN RÕ RÀNG VỀ QUYỀN LỢI MEDICARE
- ✓ GIÚP CHỌN CHƯƠNG TRÌNH PHÙ HỢP TỪNG CỘ/CHỦ
- ✓ HỖ TRỢ TẬN TÂM - NÓI TIẾNG VIỆT DỄ HIỂU

ĐT: 512-586-4845
10901 NORTH LAMAR BLVD, STE C330 AUSTIN, TX 78753 (TRONG KHU CHỢ MỸ THÀNH - AUSTIN CARGO)

AJ TAX & INSURANCE

HELEN HIẾU LÊ

11115 N. Lamar, Austin, TX 78753

Tiệm Vàng * Hộ T. Xoàn * Cẩm Thạch

KIM HOÀN

10901 N Lamar # C-305 Austin, TX 78753
Tel. (512) 450-0949

Tiệm Vàng đầu tiên của người Việt tại Austin
Thành thật + Cần thận + Uy tín là phương châm của bốn tiệm

"Kim Hoàn Uy Tín hơn Vàng - Khách Hàng trên hết"

\$2,000 CAM KẾT GIÁ TỐT NHẤT

Nếu chúng tôi không thể đánh bại các ưu đãi khác, chúng tôi sẽ trả cho bạn \$2,000
(Áp dụng tại tất cả các tiểu bang, ngoại trừ Washington)

Điều khoản và điều kiện tại:
www.loanfactory.com/cam-ket-gia-tot-nhat

LOAN FACTORY
NMLS #320841



TRI NGO | Loan Officer
tri.ngo@loanfactory.com
NMLS: #1383266
(832) 403-8358
(512) 368-4567
<https://www.loanfactory.com/tri.ngo>



Khai thuế thương mại, cá nhân. Giữ sổ sách kế toán, lương bổng. Bán vé máy bay.

**Direct: (512) 382-6803;
Cell: (512) 826-3834**

HUY YẾN

(512) 844-8656
(512) 514-5225

Bánh Cuốn, Bánh Ướt, Cơm Cháy Chà Bông, Hành Phi.
Giao tại Nhà Thờ mỗi sáng Chúa Nhật.

Atx injury & rehab – CHIROPRACTIC

Bác Sĩ Cathy Phạm D.C.

Office: 512-299-1908 - Fax 512-692-2546
North: 1212 W. Parmer Lane, #1 - Austin, Texas 78727
South: 2028 E. Ben White Blvd, #100 - Austin, TX 78741
Chuyên trị: * Các chứng đau nhức: đầu cổ, vai. * Chấn thương do tai nạn xe cộ, làm việc, thể thao, trượt té.
(Nói tiếng Việt và tiếng Anh)

TAMMY LE - INSURANCE

Cell: (512) 596-6688
Office: (512) 382-6803

OBAMACARE & Medicare (Sức Khỏe)
Dental & Vision
Home, Car, & Commercial Insurance

DESSAU FAMILY DENTISTRY

NHA KHOA GIA ĐÌNH

Bác Sĩ: NGUYEN MINH Toàn dds

1508 Dessau Ridge Lane # 604 Austin, Texas 78754

Nha Khoa Tổng Quát - Trị Các Bệnh Nướu Răng - Trị Đau Răng Khẩn Cấp - Nhổ Răng & Lấy Gân Máu - Làm Răng Giả - Tẩy Răng Trắng - Bọc Răng & Trám Răng - Niềng Răng theo phương pháp INVISALIGN
Đặc Biệt có Chương Trình Trả Góp - Nhận MEDICAID & CHIP
Mở cửa: Thứ 2-Thứ 7 - Xin gọi lấy hẹn: **(512) 251-3331**

TMJ HAIR & NAILS

1033 E. Howard Lane # B
Austin, Texas 78753
51 Limmer Loop,
Round Rock, TX 78665
Tel. (512) 252-7474

Cắt Tóc Nam, Nữ & Trẻ Em
Thuỷ kính mời

ARTEX ROOFING

Harris HUÂN TRAN

Roofing Specialist

9225 W. Parmer Lane - Austin, Texas 78717
Tel. (512) 363-0182 - Fax (512) 339-1382
Chuyên làm mái nhà - Bảo đảm tốt
Giá phải chăng



Lan Vu
Financial Consultant

- Tiết kiệm thông minh lãi suất cao
- Nghi hưu với vốn ngân hàng
- Quỹ hưu trí income trọn đời
- Quỹ Đại học 4-in-1
- Bảo hiểm nhân thọ
Giảm thuế cá nhân/doanh nghiệp

512.203.5792

Rosa.LanVu@gmail.com
TX Lic#: 2617938

THẦY MINH DẠY LÁI XE

(512) 207-0092

Chuyên nghiệp, bao đầu bằng lái, bằng viết.
Ghi danh bằng tóc, facial, nail.
Đưa đón bất cứ nơi đâu.
Đặt lịch Texas DPS: DL, ID renew trong ngày.

TM CUSTOM PRINTING

Conceptual & Creative Solution

Chuyên in các ấn phẩm: Business cards, signs, banners, booklets, postcards, posters, ...
Quý khách có nhu cầu, xin vào web: tmcprinting.com
Phone: (919) 322 - 2852
Text: (919) 607 - 6332

Xin mời vào website để biết thêm chi tiết



Mortgage Loans



ProsperityBankUSA.com
or call **1.800.657.9500**

Loans subject to credit approval. This ad is not a commitment to lend. Restrictions apply. Prosperity Bank NMLS ID #466414.



Hãy để chúng tôi giúp quý vị chuẩn bị trước mọi thứ mà không ai có thể tránh khỏi.

HỖI TÔI VỀ ƯU ĐÃI ĐẶC BIỆT NGHĨA TRANG:

- Giảm giá 15% cho một số khu vườn được chọn tại Capital Parks
- Giảm giá 15% cho Gói dịch vụ tang lễ được sắp xếp trước

Tyler Le Nguyen
Family Service Advisor
Cell: **737.600.3738** Office: 512.251.4118
Cook-Walden/Capital Parks - Pflugerville
www.CookWaldenCapitalParks.com

Every Detail Remembered

Dignity



- Chuyên MUA - BÁN - THUÊ - ĐẦU TƯ NHÀ ĐẤT khu vực Austin và thành phố lân cận.
 - Tư vấn tận tâm, đảm bảo pháp lý & uy tín
- 512-484-4593
346-226-6688
vivian.le@exprealty.com

Vivian Huyen Le
REALTOR



FULL TAX SERVICES BRENDA HỒNG-ANH LÊ

1006 Yager Lane #111 - Austin, Texas 78753
Điện Thoại: (512) 997-7339 & Cell (512) 775-9610

Giữ sổ sách thuế vụ - Sale Tax - Lương bổng - Payroll - Payroll Tax - Khai thuế lợi tức cá nhân - Thương Mại

PHỞ PHI
Parmer & Metric
1700 W Parmer Lane
#610, Austin, TX
78717
Tel. (512) 596-2746

Thứ Hai - Thứ Bảy:
10:30am - 9:00PM

Chúa Nhật:
9:30am - 8:00pm

Kính mời

Austin Nails & Beauty supply

(Trong Khu chợ Mỹ Thành,
10901 N. Lmar # C-302)
Tel. (512) 835-7553 &
(512) 947-5978

Free delivery vùng Austin

* Rất nhiều kiểu ghế Spa
pedicure đời mới đầm bóp
rất hiện đại

* Nhận đóng Bàn Ghế: Nail,
Tóc, Nha Sĩ, Tiệm giặt.. như ý

Elder Home Care

Cơ Quan giúp người
lớn tuổi, bệnh tật tại
nhà

Xin liên lạc **LOAN ĐẶNG**

Austin: (512) 371-6828

San Antonio: (210) 999-5971

Cell: (512) 565-5481

ĐÀO A/C

CHUYÊN SỬA CHỮA VÀ RÁP

Các loại máy với hiệu năng cao,
giảm tiền điện: Máy lạnh - Sưởi -
Máy giặt - Máy sấy - Tủ lạnh
Các đồ dùng trong nhà

Tel 252-0326 - Cell 680-9658
TACLABA011733C

TRIP'S AUTO REPAIR

710 W. Grady Lane
Austin, TX 78753

(512) 986-9889

hoặc

(832) 475-4766

Quý Tín Thắc (Living Trust)
Di chúc (Will)
LLC (Bảo vệ tài sản)

Thương Mại & Bất Động Sản

Di trú - EB-5 Investment & Student Visa
Green card & Quốc tịch Mỹ

Estate Planning/Asset Protection
Business & Real Estate & Immigration Laws



Tiếng Việt: (512) 566-8999

Tiếng Anh: (832) 579-0058

EMAIL: CONTACT@STENBERG.LAW
WEBSITE: STENBERG.LAW



Luật Sư Carl Stenberg



STENBERG LAW

VIETSTAR CONSTRUCTION

NHÀ Ở & CƠ SỞ THƯƠNG MẠI

4202 Northridge Rd - Austin, TX 78728

Email: Vietstar01@yahoo.com - Phone: (512) 653-0855

@-Nhận xây Sửa Chữa Nhà Cửa, Cơ Sở Thương Mại

@-Lợp Mái Nhà, Làm Hàng Rào

@-Nhận Sửa Chữa Máy Lạnh, Điện, N ước

@Nhận certified check values cho tiệm Nail & Nhà Hàng



Auto | Home | Life | Business
Xe | Nhà | Nhân Thọ | Thương Mại | Sức Khỏe

Dại diện cho nhiều hãng bảo hiểm, nhiều sự lựa chọn cho quý vị
Bảo hiểm xe, nhà, nhân thọ, tiệm nail salon và sức khỏe
Đại diện cho Progressive, Nationwide, Travelers, Safeco, State Auto, etc

1-866-731-7572 512-553-4899 (Tiếng Việt)

dom@domvoinsurance.com

www.domvoinsurance.com



Dominic Quốc Võ

VT AIR CONDITIONING & CONSTRUCTION LLC

Your Satisfy is our responsibility

Construction

Remodeling: Kitchen - Bathroom - Patio

Flooring: Tiles - Laminate - Hardwood

Air Conditioning

Installing - Maintaining - Repair

Tuan Nguyen: 512-638-3220

Ly Vo: 512-669-3076

Email: VTacac.austin@gmail.com



JULIE NGUYEN
INSURANCE OFFICE

1006 E. Yager Lane # 202B

Austin, TX 78753 (vào cửa phía sau cây xăng)

Phone: (512) 821-2200

Mon-Fri 8:00am-5:00pm, Sat 10am-2:00pm

OBAMACARE - Bảo Hiểm Sức Khỏe

Ghi danh và Tham khảo **MIỄN PHÍ**

Từ 1 tháng 11 đến 15 tháng 1

MEDICARE ADVANTAGE,

MEDICARE SUPPLEMENT, PART D

Ghi danh và Tham khảo **MIỄN PHÍ**

Từ 15 tháng 10 đến 07 tháng 12

Có chương trình trợ giúp trả part B, có quyền lợi
cho răng, mắt, bao gồm thuốc...

Văn phòng 20 năm kinh nghiệm bảo hiểm xe,
nhà, nhân thọ, thương mại, bảo hiểm sức khỏe
mọi lứa tuổi.



Truly Ngọc Nguyễn

BÁC SĨ GIẢI PHẪU NHA KHOA

15609 Ronald Reagan Blvd., B-150
Leander, Texas 78641

Điện thoại: 512-817-3777

Email: care@grace.dental

www.grace.dental

LIÊN PHÁT & CO. PHƯƠNG HUYNH

2121 W. Parmer Lane #118A, Austin TX 78727

Tel. (512) 977-0555

Tax Services + Nhiều năm kinh nghiệm khai thuế + Giữ sổ sách kế toán + Giúp khai thuế hợp pháp & Giảm thuế. Công ty chúng tôi chân thành cảm ơn quý thân hữu đã tín nhiệm & nhiệt tình ủng hộ trong các năm qua + Mong được tiếp tục phục vụ quý khách trong các năm tháng tới.

Chân thành cảm ơn!

CÔNG TY ĐỊA ỐC CAPITAL REALTY

GIÚP MUA BÁN - THUÊ MƯỢN:

NHÀ Ở & CƠ SỞ THƯƠNG MẠI

Mượn tiền dễ dàng. Nhanh chóng + Tận Tâm + Uy Tín

Mọi thắc mắc về địa ốc, xin gọi

Dương Công Tráng: (512) 789-8149



AmeriBlueHomes

Real Estate | Mortgage | Property Management

Commercial & Residential

Sponsoring New Real Estate Agents & Loan Officers



Linh Thuy Nguyen

Broker, Realtor, ALHS, GRI
MBA Business (Texas A&M)

512-535-8783

AmeriBlueHomes.com

• Cần tiền mặt gấp và có vốn chủ sở hữu từ ngôi nhà của bạn?

• Cần vay tiền để mua nhà hoặc mở doanh nghiệp?

• Cần lãi suất thấp, phí vay thấp, và tài trợ nhanh chóng?

Conventional | FHA | USDA | VA
SBA & Construction Loans

512-574-7811

ameribluehomesmortgage.com

TREC # 9013739, 704479 NMLS # 2161941, 1874247



TỔ HỢP LUẬT SƯ

DLC

DANG LAW GROUP

ATTORNEYS AND COUNSELORS AT LAW



LUẬT DÂN SỰ

PERSONAL INJURY

- Tai nạn xe cộ (Accident).
- Bất cẩn gây đến tử vong (Wrongful Death).
- Tai nạn trên tàu biển (Boating Accident)
- Chó cắn (Dog Bite)

LUẬT DI TRÚ

IMMIGRATION LAW

- Visa Đầu Tư (EB-5 Investment).
- Đoàn tụ gia đình, bảo lãnh cha mẹ, vợ chồng và hôn thê, hôn phu.
- Xin thẻ xanh 10 năm, vào công dân Mỹ.

XIN GỌI CHÚNG TÔI:

LOC T. DANG
ATTORNEY AT LAW

(512) 973-8997

11442 N IH-35 - Austin, TX 78753

WWW.DANGLAWGROUP.COM

NOVA

AUTO BODY SHOP

8415 N. Lamar Austin, TX 78753

Phone: (512) 837-7723

Fax (512) 837-4555

VINH TRUONG

(512) 289-8774

CHUYÊN LÁT GẠCH VÀ GỖ.

SỬA NHÀ TẮM MỐI.

SƠN TRONG VÀ NGOÀI NHÀ.

LÀM HÀNG RÀO + ĐỔ XI MĂNG.

LUẬT SƯ VINH M. TRẦN

(512) 339-2827



25 Năm
Kinh Nghiệm

11507 N. Lamar Blvd
Austin, Texas 78753

UNIVERSITY OF TEXAS
SCHOOL OF LAW
CLASS OF 1994

TĨNH TÂM TÁI SINH trong THẦN KHÍ

Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam - Austin, Texas

➔ **NGÀY 21-22-23 THÁNG 8, 2026** ➔

CHỦ ĐỀ:

“Không phải vì tự sức mình chúng ta đã làm nên những việc công chính, nhưng vì Người thương xót, nên Người đã cứu chúng ta nhờ phép rửa ban ơn Thánh Thần, để chúng ta được tái sinh và đổi mới. Thiên Chúa đã tuôn đổ đầy tràn ơn Thánh Thần xuống trên chúng ta, nhờ Đức Giê-su Ki-tô, Đấng cứu độ chúng ta.” (Ti-tô 3:5-6)

“Hoa quả của Thần Khí là: bác ái, hoan lạc, bình an, nhẫn nhục, nhân hậu, từ tâm, trung tín, hiền hòa, tiết độ.” (Gal 5:22-23)

DƯỚI SỰ HƯỚNG DẪN:

- ✝ Lm Giuse Phạm Lê Minh, Chánh Xứ
- ✝ Lm Phêrô Maria Bùi Công Minh
- ✝ Lm Giuse Nguyễn Duy Hiếu
- ✝ Lm Phêrô Võ Tá Đề

THỜI GIAN:

📅 **Thứ Sáu 21/08/2026**
6:00PM - 10:00PM

📅 **Thứ Bảy 22/08/2026**
8:30AM - 10:00PM

📅 **Chủ Nhật 23/08/2026**
8:30AM - 4:00PM

🏆 **Thánh Lễ Bế Mạc và
Chữa Lành lúc 2:00PM**

♥ Có phải bạn đang lạc lối, bối rối, cô đơn, căng thẳng, bị áp lực và mang nhiều yếu đuối và bệnh tật?

♥ Có phải bạn đang gặp thử thách trong đời sống gia đình, quan hệ, nghiện ngập, mặc cảm tội lỗi và lòng đầy hận thù?

**Hãy đến với Chúa Giêsu Kitô,
Đấng Lòng Thương Xót,
để Người giải thoát bạn, chữa lành
và ban cho bạn đời sống đầy
hoa quả của Thần Khí.**

ĐỊA ĐIỂM:



Hội Trường
Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo VN
1107 E Yager Lane,
Austin, TX 78753
Code of Airport (AUS)

LIÊN LẠC GHI DANH:

***Để Ban Tổ Chức tiện lo việc ẩm thực
Tĩnh Tâm được chu đáo, xin quý vị
liên lạc ghi danh sớm:

👤 **Bà Cố Điều Lý**
(737) 247-8950

👤 **Anh Lý Trị**
(512) 632-0976



*****LỆ PHÍ VÀ ẨM THỰC CHO 3 NGÀY TĨNH TÂM: \$80/người**

*******BAN TỔ CHỨC TRÂN TRỌNG KÍNH MỜI
TOÀN THỂ CỘNG ĐỒNG DÂN CHÚA ĐẾN THAM DỰ
ĐỂ ĐƯỢC CHỮA LÀNH, GIẢI THOÁT, BIẾN ĐỔI
VÀ TÁI SINH LẠI TRONG THẦN KHÍ!**